

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely (Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 16 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában!
Amen.

„Rákóczi szelleme még most is lelkesíti szülővármegyéje fiait és leányait és addig, míg az lelkesíti, nem halhat ki a reménység a magyar szivekből“.

Zemplén vármegye közönsége a Törvényhatósági Bizottság f. évi szept. 30-iki közgyűléséből meleg hangú üdvözlő iratot intézett Lord Rothermeréhez.

A nemes Lord válasza Bernáth Aladár alispánhoz most érkezett meg s ebben a következő nemesveretű szavakkal köszöni meg vármegyénk üdvözlését:

KEDVES URAM!

Nagy szimpátiával olvastam levelét, amelyet Vármegyéje nevében küldeni szives volt.

Amikor legutóbb Magyarországon jártam, alkalmam volt gondos tanulmány tárgyává tenni azt a sérelmet, amely a magyarságot érte a területi csonkítás és azáltal, hogy az elszakított óriási területeken nemcsak magyar lakosok, hanem természeti és ipari erőforrások is voltak. Az Ön vármegyéje, — jól tudom — sokat szenvedett e tekintetben.

Megvagyok azonban győződve arról, hogy Rákóczi szelleme még most is lelkesíti szülővármegyéje fiait és leányait és addig, amíg ez lelkesíti, nem halhat ki a reménység a magyar szivekből. Boldog vagyok, hogy tehettem valamit a világ figyelmének felkeltésére a trianoni békeszerződés igazságtalanságaival szemben. Boldog vagyok, hogy ebben egész Magyarország egységesen támogat engem. Az a meggyőződésem, hogy törekvéseim biztosítani fogják az Ön hazája igazságát a közel jövőben.

Maradtam tisztelettel

Öszinte híve:
ROTHERMERE.

Győz a magyar igazság

Dr. Görgey István országgyűlési képviselő beszéde a Kossuth-szobornál, a Trianon ellen tiltakozó nagygyűlésen.

Ha végigtekintek e nagy tömegben, látom az izzó, vagy könnyes szemekben, a kipirult arcokon az olthatatlan hazaszeretetet, mely biztos jele és fundamentuma ezen szerencsétlen nemzet élni akarásának és jövő boldogulásának. De látok mást is, azt, hogy itt van mindenki, szegény és gazdag, osztály és felekezeti különbség nélkül, szóval az egész *egységes magyar nemzet*, melynek minden polgára érzi és vallja, hogy ő magyar s hogy az ő sorsa áll vagy bukik nemzetének sorsával!

Öszintén örülök ennek, mert ez az egység, ez a hatalmas megmozdulás ad erőt a mi törekvéseinknek és garanciája annak, hogy tiltakozó szavunkat meg kell, hogy hallják az egész világon. Itt nem egyes osztályok, társadalmi szervezetek által előre megrendezett megmozdulásról, hanem az egész magyar nemzet feljajdulásáról, segílyt kérő szaváról van szó. *S lehet e valahol a csonka hazában hangosabb a jaj, mint éppen Ujhelyben?* Akad e még egy város, amely többet veszített s amelynek lakossága többet szenvedett volna, mint Ujhely polgársága? S amikor panaszos, tiltó szavunkat felemeljük, lehet e ezt nekünk megtiltani, vagy vagy rossz néven venni? Ellenségeink azt hirdetik rólunk, hogy rebellesek, nyughatatlanok vagyunk, akik állandóan Európa békéjét veszélyeztetjük. Kiáltunk oda, hogy *nem mi veszélyeztetjük a békét, hanem azok, akik rövidlátásukkal és gonoszságukkal előidézték a mai helyzetet.*

Mi a ráncszakadt Trianont kényszerhelyzetünkben elfogadtuk s bármilyen szenvedést, megaláztatást is jelentett reánk nézve, annak rendelkezéseit betartottuk és végrehajtottuk. Közel tíz éve tart a magyar nép szenvedése s ezen idő alatt mi fogainkat néma daccal összeszorítva dolgoztunk csonka hazánkban, hogy legalább ezen a meghagyott területen biztosítsuk magunknak az életet. Megállapíthatjuk, hogy ma Magyarországon van a legnagyobb rend és nyugalom. Rend igen, talán nyugalom is, de nem a halott örök csendje és békéje, hanem a vihar

előtti nyomasztó csend, mely reá száll az ember lelkére és szorongatja a torkát. Mi megpróbáltunk beleilleszkedni a helyzetbe s ha az ezer éves területi és történelmi egységet, a vérség kötelekeit semmibe sem vették a békediktátum aláírásakor, reméltük, hogy legalább a gazdasági kapcsolatokra és az egymásra utaltságra lesznek tekintettel s balgán azt hittük, hogy legalább élni fognak hagyni. Most már azt látjuk, hogy azt sem!

Rebellesek vagyunk-e, ha a trianoni szerződésben biztosított jogainknál fogva követeljük egyre hangosabban a békeszerződésnek olyan revízióját, mely létünket és fennmaradásunkat lehetővé teszi?

Nyugalom van még az országban, de a szenvedő magyar lelkéből előtörő moraj, mely a közelgő zivatart jelzi, egyre erősebb s mi azért emeljük fel tiltakozó szavunkat s kiáltjuk oda a világ közvéleményének; Vigyázz! Előzd meg a vihar kitörését, mert ha a magyar nemzet elkeseredésének mindent elpusztító fergetege kitör, akkor ez az Istenítélet egész Európát gyökerestől megrázza és elsőpri mindazokat, akik a magyar igazság útjában állottak.

S ha mi, örök börtönre ítélt ártatlanok segítségért, szabadságért kiáltunk a Világ közvéleményéhez lehet-e minket ezért rebelleseknek nevezni? Bethlen István gróf egyik legutóbbi klasszikus beszédében mutatott reá arra, hogy a magyar nép ezer éven át törhetetlenül ragaszkodott és harcolt függetlenségéért és szabadságáért, de szabadságát sohasem más nemzetek könnyei árán vívta ki. Követeljük tehát, hogy azok, akik a magyar nemzet könnyei és szenvedései árán érték el nemzeti függetlenségüket, az emberi jogok alapján töröljék le könnyeinket és odaát sinylódó véreink könnyeit.

És egyet ne felejtsek el! A magyar történelem vérrel és dicsőséggel irt lapjai arra tanítanak, hogy ideig-óráig letiporhatták, meggyalázhatták ezt a nemzetet, elvehették mindenét, fegyvereit, de egy fegyverünket — az igazság hatalmas fegyverét — nem tudták tőlünk elszedni. Az ármány és a gonoszság ideig-óráig diadalt ülhettek felettünk, de az örök magyar igazság végül mindig győzedelmeskedett.

Fel a fejjel, Magyarok! A sötét magyar éjt már meg-meg világítja az Igazságnak egy-egy metsző villámsugara. A közelgő zivatar előszele már nemcsak a mi lelkünkben morajlik, hanem egy-egy villámlás után az európai közvélemény egyre erősödő mennydörgése is hallatszik.

Az amerikai Borah, Curson, Rothermere stb. mind-mind apostolaivá szegődtek a magyar ügynek. A zivatar kitörőben van, de ettől várhatjuk csakis a léghör megtisztulását és a szebb jövő hajnalhasadását.

A tíz éves Golgotha után jön a Feltámadás, a szenvedések töviskoszorúja után az örök Élet.

Él még a Magyarok Istene!

Köszönetnyilvánítás

A Trianon ellen való magyar tiltakozó tüntetésnek impozáns és szinte váratlanul nagy sikere fokozta — s ha voltak csüggedő lelkek, azokban is felébresztette széttépett Hazánk és Nemzetünk feltámadásának erős hitét.

Hálatal szívvvel mondunk köszönetet mindazon magyar testvéreinknek és intézményeinknek, akik Miskolc hazafias közönsége után Sátoraljajhely közönsége világnak szóló tüntetésének e szép sikerét előmozdították. *Buza Béla dr., Farkas Andor, Görgey István dr. és Szirmay István dr.* beszédeiből a nemzet golgotái fájdalommal mellett ősi fenntartó ereje és akarása viharzott. Vasutaink, a velünk együtt szenvedő és akaró miskolci és környékbeli testvéreink részvételét tették lehetővé. Városunk, városi közműeink, a miskolci „Magyar Jövő“, a miskolci ifjuság, dalárdáink, zenekaraink, anyagi és erkölcsi javaikkal áldoztak a Haza oltárán tüntetésünk sikeréért.

Áldja meg mindannyiukat a magyarok Istene!

A rendező bizottság.



Rendkívüli Törvényhatósági Közgyűlés

Zemplén vármegye Törvényhatósági Bizottsága december hó 2-án délelőtti 11 órai kezdettel rendkívüli közgyűlést tart. A tárgysorozat nevezetesebb pontjai:

Lord Rothermere válasza, a vármegye közönsége részéről hozza intézett üdvözlő iratra.

Gróf Apponyi Albert köszönő irata, a vármegye közönsége részéről hozza intézett üdvözlését.

Kereskedelmiügyi miniszter ur rendelete, három éves, 1791 £ 19' 7" függő fontsterling kölcsön felvétele tárgyában.

A vármegye 1928. évi közüti költségelőirányzata.

Előterjesztés Sátoraljaujhely r. t. városban egészségügyi mintaszolgálat létesítése tárgyában.

Állandó választmányi javaslat, a vármegyei alkalmazottak karácsonyi segélye tárgyában.

Tiszakarád község határozata, iskola építése céljából felveendő kölcsön tárgyában.

Az állandó választmány a közgyűlés napján délelőtti 10 órakor tartja ülését.

3. a „Sárospatak” hirovatát úgy a multban, mint a sérelmezett számnál, általános felhatalmazás alapján, — mindég én, vagy fiam Szabó Zoltán állítottuk össze, irodámban volt a Sárospatak szerkesztősége és kiadóhivatala, ez irodámnak ucca felőli ablakán feltüntetve is volt, hozzám érkezett a „Sárospatak” postája, a szerkesztőségnek szóló levelezések stb. stb., így könnyen megállapíthatja bárki, hogy a „korrektornál” több voltam s ennél valóban több jogot is gyakoroltam. Sárospatak, 1927. november hó 23. Dr. Szabó Sándor ny. jogakadémiai rendes, egyetemi magántanár.

Helyreigazító nyilatkozat a Helfy Rezső urnak a Zemplén 81. számában megjelent s a szerkesztőhöz intézett levelére. A sárospataki ref. főiskolai nyomda üzleti reputációja érdekében kijelentjük, hogy a levélnek az az állítása, miszerint a Helfy Rezső „határozott közlési utasításával küldött kéziratnak a nyomda nem adott helyet”, — nem felel meg a valóságnak. A valóság ezzel szemben az, hogy a Sárospatak c lap főszerkesztőjének az állandó helyettese dr. Szabó Sándor volt, aki a Helfy Rezső megbízásából látta el a lapot állandóan cikkeivel, hírekkel. A nyomda, amely csakis a lap technikai előállításával foglalkozik, de a szerkesztés ügyeibe nem avatkozhatik, a főszerkesztő által küldött cikket ezáltal is kiszedte s az a szerkesztő helyettesének az intézkedése, nem pedig a nyomda hibájából maradt ki a lapból. A nyomdát tehát egy cikknek vagy hírnak a megjelenéséért, vagy meg nem jelenéséért semmi felelősség nem terheli. — A sárospataki ref. főiskolai nyomda.

Kötelességszerűleg közöljük a fenti helyreigazító nyilatkozatokat. Azon hozzáadással azonban, hogy a „Zemplén” szerkesztőségét ezen nyilatkozatok teljességgel nem érintik, miután lapunk, csak Helfy Rezső levelének szövege, minden megjegyzés nélküli közlésére szorítkozott.

— A Trianoni tiltakozó gyűlés alkalmából küldött táviratokra dr. Buza Bélához, a gyűlés elnökéhez, a következő válaszok érkeztek:

A békerevizio tárgyában tartott népgyűlés határozatából Sátoraljaujhely közönsége nevében hozzám intézett üdvözlő táviratért hálás köszönetet mondok.

Gróf Bethlen István.

Különös meghatottsággal vettem a Trianon által talán leginkább megnyomorított magyar város népének üdvözlését, mellyel a haza érdekében, külföldön kifejtett működésemet érdemen felül méltatja. Fogadják ezért a kitüntetésért, mely hálám kifejezését — önök, akik csak Magyarország feltámadásával együtt támadhatnak fel a régi jólétre és lelki nyugalomra.

Budapest, 1927. nov. 24.

Kiváló tisztelettel:

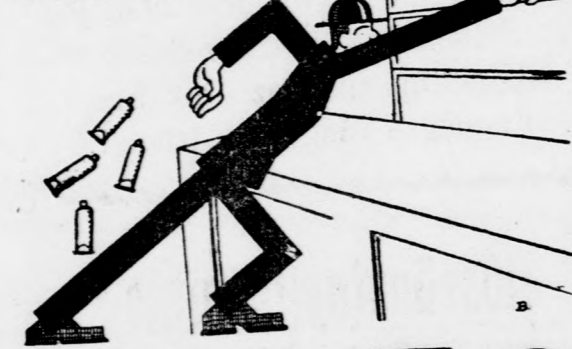
Apponyi Albert

— Mansz tea. A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége ujhelyi csoportjának vezetősége az elmúlt vasárnap szépen sikerült tea-délutánt rendezett a Mansz napközi otthonában. A tagok közül mintegy hetvenen gyűltek össze és örvendetesen minden társadalmi réteg képviselője volt. A házasznonyi tisztet a csoport elnökének dr. Oláh Istvánnak és ügyvezető elnökének Dedák Andornának a vezetése mellett Bernáth Béláné, Boros Lászlóné, Bucsy Ákosné, Főző Józsefné, dr. Kantha Józsefné, Monó Ferencné, Neuwirt Györgyné és Szeszlér Ödönné látták el nagy figyelmességgel és körültekintéssel, ami azután meg is hozta gyümölcsét és az összjövetelt kellemesen bensőséges találkozássá fokozta. Ugyannyira, hogy az ilyen teák rendszeresítését határozták el az együttérzés ápolása érdekében s a legközelebbi időpontot december 17-ében állapították meg.

— Városi közgyűlés. A városi képviselőtestület december hó 1-én délután 4 órakor rendes képviselőtestületi közgyűlést tart, melynek nevezetesebb tárgyai: Sátoraljaujhely r. t. város legtöbb adótfizetőinek az 1928. évre kiigazított névjegyzéke. A tanács előterjesztése az új villamostelep felépítéséhez és berendezéséhez még szükséges, valamint a Sátoraljaujhely—Sárospatak között létesített kis vasut építési költségeihez vállalt hozzájárulási összegnek hosszulejáratu kölcsön utján való biztosítása iránt. A közpénzeknek az 1928. évben gyűmölcsöző elhelyezése. A vármegye alispánjának határozata a város háztartásának, alapjainak és a városi Közművek 1928. évi költségvetésének elbírálása tárgyában. A törvényhatósági bizottság határozata a városi Közművek 1926. évi zárszámadásának mérlegeinek, valamint az üzemi és számvizsgáló bizottsági tagok járulékanak jóváhagyása tárgyában. A városi tisztviselők, kezelők és segédszemélyzet által eddig élvezett fa és villanykedvezmény megvonása tárgyában. A kéjnök, valamint a találgahelyek és kéjnöktelepek egészségügyi vizsgálatáról alkotott szabályrendelet tervezet. A tanács szabályrendelet tervezet. A tanács előterjesztése a bérkocsi ipar gyakorlásáról alkotott szabályrendelet és a köztisztviselők szabályrendelet módosítása iránt. Nehai Boruth Elemér író részére sirhely adományozása. Illetőségi ügyek és a közgyűlés napjait esetleg még beérkező és a közgyűlés által elintézendő ügyek.

— Stefánia jótékonyestély. A sátoraljaujhelyi Stefánia jótékonyestélyei a legjobban és legszebben sikerültek közé tartoznak és így természetesen is az, hogy élénk érdeklődés mutatkozik a legközelebbi Stefánia-estély irányában. Amint értesülünk a legközelebbi Stefánia estély elsőrangú programmal január 7-én lesz megtartva.

CSAK



EGLÉO

FOGPÉPET VEGYEN A FOGAK CÉLSZERŰ ÁPOLÁSÁRA.

HIREK

— A ZEMPLÉN legközelebbi száma nyomdatechnikai okokból december hó 3-án, szombaton, a rendes időben jelenik meg.

— Helyreigazító nyilatkozat. Vettük és közöljük a következő helyreigazító nyilatkozatot: Helfy Rezső urnak, a „Zemplén” felelős szerkesztőjéhez címzett és e lap 81 ik számában megjelent közleménynek egyes személyemmel kapcsolatos vonatkozásai a tényeknek meg nem felelnek. Így 1. nem felel meg a valóságnak, hogy a „Sárospatak” összeállításánál akár most, akár máskor csak a korrektúrázásra lettem volna feljogosítva; 2. nem felel meg a valóságnak az az állítás sem, mintha hozzám a lap összeállítására és tartalmára nézve bárminő kérelem küldetett, vagy érkezett volna, ellenben igaz az, hogy én Helfy Rezső urnak, a saját küldönce útján 1927. évi november hó 18-án husz óra 30 perckor azt az üzenetet küldöttem, hogy 1927. évi november hó 19-én a lap összeállítása előtt Sárospatakra feltétlenül jöjjön át, mert a lapban személyes jellegű közlemények jelennek meg s így szükséges, hogy azokat átolvassa;



Igyál
KATHREINER-féle
KNEIPP
malátakávé

Ha ezt igazán finoman akarod elkészíteni, alkalmazkodj az eredeti csomag hátlapján levő főzési utasításhoz és tartsd ezt be pontosan.

Nagy
karácsonyi vásár
mélyen leszállított árak!

Nagybecsű figyelmébe ajánlom dusan felszerelt
brillians raktaramat.
Elsőrendű bel- és külföldi
aranyékszerek, ezüstneműek
verseny és dísz tárgyak,
eredeti svájci órák
nagy választékban. — Nagy alpacca
raktár. Kedvezményes részletfizetés
Sárga János kir. udv. szállító
ékszerész, órák,
műtővös
BUDAPEST, IV., Rigó-u. 5. (Klottid
palota.)
Alapítva Kolozsvár 1895.

RÁDIÓSOK!

A PHILIPS
versenypályázat

zeneestélye december hó 3-án
lesz a következő
programmal:

1. Bocherini: Menuett. — 2. De-
libes: Pizzicato polka a „Sylvia”
c. balletből. — 3. Csak egy kis-
lány van a világon... 4. Liszt:
Részlet a II. Rapszódiaiból. — 5.
Flotow: Utolsó rózsá ária a „Marta”
c. operából. — 6. Népdalegyveleg.
7. Verdi: „Celesta Aida.” — 8. Mas-
senet: Soenes Pittoresques — 9.
A „Säckingeni trombitás” áriája
10. Wagner-egyveleg.

E program azonos a Studió hasonló tárgyú
versenypályázat programjával.

A Bodrogközi Gazdasági
Vasut új menetrendje

A B K. G. V. üzletvezetősége
1927 dec. 1-től új menetrendet
léptetett életbe, mely szerint

Személyvonat indul:

Sátoraljaujhely—Sárospatak—
Zemplénagárd 734, 1233, 1620
Sátoraljaujhely—Sárospatak 1905
2010*, 2230**

Érkezik:

Zemplénagárd—Sárospatak—
Sátoraljaujhely 713, 1500, 2000
Sárospatak—Sátoraljaujhely 916
1214, 1836

Indul:

Sátoraljaujhely—Sárospatak—
Kenéz 1119, 1620
Sárospatak—Kenéz 435

Érkezik:

Kenéz—Sárospatak—Sátora-
ljaujhely 713, 1500, 2000

Értesíti az üzletvezetőség
utazó közönséget, hogy dec.
1-től a személyszállító vonatok
összes megálló rakodó helyeken
megállók helyeken csakis fel-
leszálló utas jelentkezése eseté-
azaz feltételeken állanak meg
miért is a fenti helyeken
szállási szándékot az utazó köz-
ségnek idejekorán kell a von-
kalauzával közölnie.

* Csak hétfő, szerda, péntek és szo-
ton közlekedik.
** Csak kedd. csütörtök és vasár-
nap közlekedik.

BUDAPESTRE UTAZIK?

20% engedményt kap
mint ezen lap előfizetője
olcsó szoba-árainkból,
10% engedményt kap
olcsó éttermi árainkból,
(Kitűnő házi konyha.)
5 pengő megtakarít
autótaxi költségét, mert gyalog
jöhet egy perccelatt a pályaudvar
Otthon ézi magát!
jól fűtött szobáinkban.
Elsőrendű kizolgálás, szigorú
csádi jelleg

sajátérdeke —
ezen előnyök olytán, hogy okvet
nálunk szálljon meg.

Grad Hotel
Park ragyszállóda

Budapest, III. Baross-tér
a Keleti pályaudvar érkezési
oldalán szemben.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN
A LEGJOBB TAPLALÉK

B.P. TELEFON: 982-85

1927 november 27

Kérelem és felhívás a községi és körjegyző urakhoz! A községi és körjegyzők Országos Központi Egyesülete jubiláris közgyűlését a budapesti Vigadó nagytermében a folyó évi december hó 3-án d. e. 11 órakor tartja meg. Nagyon kérlek benneteket, hogy ezen a gyűlésen lehetőleg családtagjaitokkal jelenjétek meg, hogy külsőleg is kifejezést adjunk a nap fontosságának. Szeretettel üdvözlök Benneteket Tarcán, 1927. nov. 24. **Hubay Kálmán**, egyleti elnök.

Az evangélikus Mikulás-estélyről. December 3-án a Kaszinó minden remény szerint méltó báli-évad nyitó estély színlhelye lesz. A rendezőség minden igyekezetével és a legaprólékosabb gondossággal igyekszik biztosítani azt, hogy a találkozó, amit e mulatságra ad egymásnak Ujhely és vidékének uri társadalmá — a helyi viszonyok szerinti legkelembesebb keretek között tolyjon le.

Zempléni költők és zeneszerzők estje. A Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör elnöksége elhatározta, hogy január első felében megrendezi a ma élő zempléni költők és zeneszerzők együttes szerzői estjét A Városi Színházban rendezendő estélyen **Bathó János, Binéth Menyhért, Farkas Andor, Kárpáth Zoltán, Hegyaljai-Kiss Géza, Kovács Dezső, Máriásyné-Szemere Katinka, Nagy Miklós, és Novák Sándor** szerepelnek. A Kör elnöksége elhatározta, hogy erre az alkalomra meghívja egy a fővárosi mint a nagyobb vidéki irodalmi társaságok és kulturális egyesületeket is.

Cserkész előadás dec 2-án. A gimnáziumi cserkeszek mindent furó-faragó műhelyében készült izléses plakát csupán e pár szerény szóval harangozza be a Városi Színházban december 2-án tartandó cserkész műsoros estélyt, amelyet pedig nagy érdeklődéssel várnak az ifjúság barátai. A szorgos előkészítés után most végre teljes nyilvánosságra került az estély részletes műsora, sok szépet ígérve hálából az eddig is megnyilvánult érdeklődésért. Az este 8 órakor kezdődő előadás műsora a következő lesz: 1. A csapat fuvós zenekara: „Cserkész-induló”. 2. Gárdonyi József cs. segédtsízt szaval. 3. A csapat énekkara: Magyar dalok. 4. Fuvós zenekar: Keringő a Bohémekből, Románc a Kék mazurból. — Szünet. — 5. Fuvós zenekar: Boka net. — 6. Cserkész-mutatványok. 7. Fuvós zenekar: Induló. 8. Szombathy Andor szaval. 9. Dénes Sándor „Mikor a szikra lángra lobban” c. 5 felvonásos cserkész irredenta szindarabja. 10. Fuvós zenekar: Himnusz. Jegyárak: Páholyok 10, 8 és 6 P. Földszinti helyek 2, 1-80 és 1-50 P. Karzati helyek 72 és 40 fillér. Jegy-előjegyzéseket elfogad a Ker. Sajtó könyvesboltja és özv. Majnyikné dohánytözsége.

Lázza ejtő dollárok. A sátoraljauhelyi kir. törvényszék **Emődy** tanácsa pénteken tárgyalta Koch Lajos borbély büntügyét, aki ez év augusztus 2-án este a Ricse községben lakó Löwenkopf Jenő lakházába a nyitott ablakon keresztül behatolt, ott az ágy alatt meghúzódott, hogy később hozzájuthasson az amerikai filmkirály: Zukor Adolftól kapott 3000 dollárhoz. Koch Lajos revolvert, kisebb mennyiségű vattát is vitt magával, de felismerése után nem

védekezett, hanem megadta magát sorsának. A kir. ügyész ség rablás és gyilkosság kísérletének büntetével vádolta, de a vádbeszéd folyamán **Stépan Sándor** kir. ügyész a gyilkosság kísérletének vádját elejtette és rablás kísérletének büntetésében kérte a a bűnösség megállapítását. **dr. Barna Géza** védő lopás kísérletének tényálladékát látta fennforogni. A kir. törvényszék helyt adott a védelem érvelésének és Koch Lajost lopás kísérletének büntetéeért 1 év és 3 havi börtönre ítélte. A kir. ügyész az ítéletet megfellebbezte.

A rendőrség letartóztatta egy színház egész nézőközönségét. Ne méltóztassanak megjedni. Mindenekelőtt az eset nem nálunk, hanem New-Yorkban történt „A pók” előadásán. Hogy miért és milyen körülmények között került sor a rendőri eljárásra, azt részletesen olvashatjuk a **Színházi Élet** legújabb számában. Ince Sándor népszerű hetilapja e héten a szokottnál is gazdagabb tartalommal jelent meg és a hét aktuális színházi művészei, társadalmi és sporteseményein felül ad egy külön regény-mellékletet és egy kottamellékletet, a **Mersz-e Mary** slágerszáma: „Ha lennél enyém...” és **Beethoven: Polonaise.** Az e heti darabmelléklet a „Hotel Napoleon”, a Fővárosi Operettszínház sláger vigjátéka. A 200 oldalas vaskos album ára 1 pengő negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal: Budapest. VII. Erzsébet körút 29.

Ragyogó fehér fogor a szája diadémja, a mosolygó arc legszebb ékessége. Öröndve tapasztalják ezt nap-nap után azok, akik a száj és a fogak célszerű ápolására **EGLEO** fogpépet használnak. Tudományos összetételével legjobban bevált, mert fogkő-oldó, antiseptikus, jól habzó, kellemes ízű fogkrém.

Tanács Budapestre utazó olvasóinknak! Közzöljük olvasóinkkal, hogy a legjobb szöveteiről, valamint üzleti szolidaritásáról 1850 óta közismert **Semler cég** (Budapest IV. kerület Bécsi ucca 8. szám.) elhatározta, hogy a hangos reklámok helyett eredeti angol férfi és női szöveteik különlegességeit a most megkezdődött karácsonyi eladáson occassió áron bocsátja vásárlók zönsége rendelkezésére. A cég maradékosztályán a nagy forgalom folytán a legkínáltabb szövetek mindenmértű maradékai halmozódtak fel, amelyekből való vétel a megelőlegezett keltő alkalmi vásárlás minden jellegét magukon viseli. Ez alkalommal ismételtel bizonyítja be a Semler cég, hogy mindekor vásárlói érdekeit tartja szem előtt, ami egyúttal a cég üzleti elve is. Az elmúlt több, mint háromnegyed évszázad alatt mintegy három nemzedék sok ezer vásárlója meggyőződött e cég elveiről, melyek útján a cég, vevői bizalmát és szeretetét érdemelte ki. Vidékről érkező közönség soronkivüli kiszolgálásban részesül.

Fővárosba utazó olvasóinknak páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék, az éttermi árakból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szives figyelmét.

Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesóványodás, sápadtság, mirigybetegségek, bőrküritések, kelések, furunkulások esetinél a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezérférfia meggyőződött arról, hogy a valódi **Ferenc József** víz hatása mindig kitűnően beválik. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Városi Mozi

Bemutatásra kerül november 29-én, kedden este 6 és negyed 9 órakor

BEATRICE CENCI

A vérpad szentje

Izzalmas történet az inquisitio korából 10 felvonásban.

November 30-án, szerdán este 6 és negyed 9 órakor

AZ ÚJ DUBARRY

Korkép 12 felvonásban

Főszereplők: Korda Mária Alfred Albel és Szőregy Gyula.



Anyukám!

Jaj de finom és szép ez a kuglóf! Természetes, hisz **Dr. OETKER**-féle sütőporral készült.

A 127 receptet tartalmazó könyvet kívánatra ingyen és bérmentve küldi:

Dr. A. OETKER, Budapest, VIII., Conti ucca 25. szám. 2

HUTKAI JÓZSEF

faesztergályos

Sátoraljauhely, **Völgy ucca 6** (Vámőrségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: Borostyán, tajték, elefántesont, szaru, kaucuk, celluloid, egonit, fiber, gumi, fa dísz és műesztergályos munkákat. Továbbá belső butorzati dísz tárgyakat és gyermekjátékáru készítését, ugyanintén **kerékes guzolyok** ujonnan készítését és javítását.



SINGER varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátoraljauhely

Rákóczi ucca 19

Ne dobja el

az üres cipőkrém dobozokat, mert ingyen kap

1 tele doboz

eredeti angol recept alapján készült

„VESTA” CIPŐKRÉM

6 üres „Vesta” dobozért ott, ahol azokat vásárolta.

KAPHATÓ

Sátoraljauhelyen:

Weisz Margit, Domokos Ferenc, Frischmann Ernő, özv. Czellar Jánosné, Fried Zoltán, Herschkovits L. és Tsa, Katz Dávid, Lefkovits Jakab, Perlstein Ignác, Rein Lajos, Schönstein József, Weinberger Márton, Weinstock Zsigmond, Weisz Sámuel, Taub Gyula és Adler Henrikné kereskedésében.

Sárospatakon:

Gottesmann Kálmán, Gottesmann Lipót, Adler Emánuel, Hangya Fogy. Szöv., Lieberman Bernát, Markovits Mór, Markovits Adolf, Moskovits Ignác, Pavletits György, Neumann Mór és Schattin Simon kereskedésében.

MEGBIZHATÓ MOSÓNÓ vagyok, több uri házra tudok hivatkozni. (RADION) mosást vállalok, fele idő alatt végzem a mosást. Özv. Lipcsei Józsefné (Molnár István ucca 31.)

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Tekintetes

Hermes Biztosító Részvénytársaság Budapest.

Néhai férjem, **L. Nagy Gábor**, aki f. év október 22-én elhunyt, f. év június hó 22-én 1000 dolláros életbiztosítást kötött Önöknél saujhelyi vezérügynökségük útján. Az elhunyt a biztosítás első évi díjának csak egy részét egyenlítettte ki, ennek dacára önök a biztosított összeget csonkítatlanul a mai napon készpénzben kifizették. Ebből az alkalomból kötelességemnek tartom, hogy az önök méltányos, előzékeny és gyors eljárásáért hálámat és köszönetemet nyilvánosan kifejezzem. — Köszönettel tartozom a saujhelyi vezérügynökség vezetőjének, **Rottenstein Bernát** urnak (Rákóczi ucca 10.) is, ki férjemet az életbiztosításra rábeszélte, mert csak a biztosítás és a biztosított összeg késedelem nélküli kifizetése tette lehetővé, hogy özvegységemben is fenn tudom tartani magamat. Tokaj, 1927 nov. 22. özv. **L. Nagy Gábor** né.

DIÓSOK!

PHILIPS

senypályázat

ve december hó 3-án

sz a következő

programmal:

erini: Menuett. — 2. De-

zzicato polka a „Sylvia”

ből. — 3. Csak egy kis-

a világon... 4. Liszt:

a II. Rapszódiaiból. — 5.

Utolsó rózsária a „Márta”

ből. — 6. Népdalegyveleg.

„Celesta Aida.” — 8. Mas-

Soenes Pictoresques — 9.

kingeni trombitás” áriája

gner-egyveleg.

azonos a Studió hasonló tárgyú

nyálpályázat programjával.

rogközi Gazdasági

t új menetrejje

K. G. V. üzletvezetősége

c. 1-től új menetrejndet

életbe, mely szerint

zemélyvonat indul:

rajauhely—Sárospatak—

agárd 734, 1233, 1620

ajuhely—Sárospatak 1905,

230**

Érkezik:

plénagárd—Sárospatak—

ujhely 713, 1500, 2000

patak—Sátoraljauhely 916,

336

Indul:

oraljauhely—Sárospatak—

1119, 1620

patak—Kenéz 435

Érkezik:

éz 713, 1500, 2000

713, 1500, 2000

íti az üzletvezetőség az

közönséget, hogy dec. hó

személyszállító vonatok az

megálló rakodó helyeken és

őhelyeken csakis fel- vagy

őutas jelentkezése esetén,

feltételeesen állanak meg,

is a fenti helyeken való

szándékot az utazó közön-

idejekorán kell a vonat

ával közölnie.

ak hétfő, szerda, péntek és szom-

zlekedik.

sak kedd, csütörtök és vasárnap

edik.

BUDAPESTRE UTÁZIK?!

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szába-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Kitűnő házi konyha.)

5 pengő megtakarít

taxi költséget, mert gyalog át-

egy percolatt a pályaudvarról

otthon ézi magát!!

jól fűtő szobáinkban.

sörendő közolgálás, szigoruan

csádi jelleg

sajátérdeke —

előnyöklytán, hogy okvetlen

náuniszálljon meg.

Grad Hotel

Park agyszállóda

adapest, III. Baross-tér 10

a Keleti pályaudvar érkezési

oldalal szemben.

122,289/1927. szám.
XI.**Versenyfárgyalási hirdetemény.**

A tokaji m. kir. sóhivatal részére a Tokaj vasuti állomás pályaudvarára érkező kincstári sóküldemények kirakása, befuvarozása, hivatalos mérlegre állítása, beraktározása és máglyázása körül felmerülő munkálatok ellátásának az

1928. január hó 1-től 1928. december hó 31-ig

terjedő idő alatt szerződéses vállalkozó útján való folytatólagos biztosítása céljából **1927. évi december hó 21. napján délután 1 (egy) órakor** a nevezett sóhivatal irodahelyiségében nyilvános írásbeli ajánlati versenyfárgyalás fog tartatni.

A tokaji m. kir. sóhivatal részére az említett időtartam alatt előreláthatólag összesen mintegy

25,000 azaz huszonötezer mmázsa különböző fajtájú só

(darabolt és zsákolt konyhasó, csomagolt finom asztali só, továbbá zsákolt, poralaku és sajtolt marhasó) fog vasuton elküldetni, illetve megérkezni, amely mennyiség feltétlen tényleges elküldését, illetve tényleges megérkezését azonban a m. kir. államkincstár nem biztosítja.

Az ajánlatban kitüntetendő, hogy az ajánlattevő a tokaji sóhivattól időközönként visszaküldendő üres zsákoknak az említett pályaudvarra való kifuvarozását külön díjazás nélkül fogja teljesíteni.

Ajánlattevők tartoznak nagykorúságukat, polgári állásukat, erkölcsi magaviseletüket és megbízhatóságukat és azt a körülményt, hogy a sófuvarozáshoz szükséges megfelelő járművekkel és ponyvakkal rendelkeznek, végül vagyoni állapotukat szabályszerű helyhatósági bizonyítványokkal igazolni.

Ajánlattevők kötelesek a versenyfárgyalás megkezdése előtt bánatpénz címén 500 azaz: ötszáz P-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a tokaji m. kir. sóhivatalnál letétbe helyezni és ennek megtörténtét a nevezett sóhivatal letéti nyugtájával igazolni.

A legelőnyösebb ajánlattevő bánatpénze biztosítékul visszatartatik és vele a szerződés a magyar kir. pénzügyminisztérium jóváhagyásának fenntartásával fog megkötettni.

A szerződés az ajánlattevő vállalkozóra azonnal kötelező erővel bír, míg a magyar kir. államkincstár kötelezettsége csak a m. kir. pénzügyminisztérium jóváhagyása után áll be.

A szabályszerűen lepecsételt, felírással ellátandó borítékba helyezendő zárt írásbeli ajánlatok a versenyfárgyalás napján, vagyis **1927. év december hó 21-én délelőtt 12 óráig a tokaji m. kir. sóhivatalnál nyújtandók be.**

Megjegyeztetik, hogy csupán az egységárat tartalmazó díjtételt magában foglaló ajánlatok fognak tekintetbe vétetni és ennek megfelelően százalékos engedményt, valamint az oly értelmű kijelentést tartalmazó ajánlatok, hogy ajánlattevő a legmegelőbbnek talált áron, vagy ezen alul is hajlandó a fuvarozási munkálatok ellátását elvállalni, az odaitelés alkalmával figyelmen kívül hagyatnak.

A közelebbi részletes feltételek és felvilágosítások, illetve a szóbanlevő munkálatok tekintetében kötendő szerződés részletes tervezetének rendelkezései a nevezett magyar kir. sóhivatalnál a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Budapest, 1927. évi november hó 14-én.

M. kir. Pénzügyminisztérium.

A legolcsóbb és legbiztosabb üzemű szántógép a

Viscor Diesel traktor

A modern technika vívmánya.

Kérjen árajánlatot.

Általános Műszaki, Üzemgazdasági és Autótechnikai Vállalat Budapest VI.,

Podmaniczky ucca 13. sz.

Telefon: Teréz 221-52.

SZŐLŐ-ÉS HÁZBÉRLET.

Májuskut ucca 17. alatt özv. Benedek Jánosné-féle 3 holdas szőlő és gyümölcsös lakóházzal, vagy a lakóház külön is, három szoba és mellékhelyiségek bérbeadó.

Bővebbet Justus ucca 20.

Butorok legolcsóbban

részletfizetésre is **REKORDBUTOR**
B u d a p e s t, VIII., Baross ucca 34.
(Klinikával szemben.)

Merz Irógép

44 billentyű, 88 betű, kétszínű szalag
3, 6, 9 vagy 12 havi részletfizetésre

Díjtalan bemutatás

Hungária Irógép Szakvállalat

Cégtulajdonos: Dzurjanek G. Nyiregyháza Zrinyi Ilona ucca 3. szám.
Telefon 205. — Special javító üzem.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

Az Első Sátoralijuhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faarugyárában	Fakereskedésében
mindenfélé nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka; ajtók, ablakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lécz, zsindey, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, t u z i f a
leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.		
Telefonszám: 2.		

A gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Sátoralijuhelyen, a Fő ucca 28 sz. alatt megnyílt
Wirtschaftler és Társai

gazdasági gép- és műszaki cikkek üzlete

Állandó raktáron: Gőz-, motor- és traktor cséplőkészletek, gazdasági gépek, malomberendezések, kombinált műtrágyaszóró, vetőgépek, ugy belföldi mint eredeti a m e r i k a i gép, motor és autó gépolajok. — Gyári lerakat vízmentes kazalozó, cséplőgép ponyvák és zsákokban stb

Értesítjük a m. t. közönséget, hogy **Klein Miksa** a közismert szaktekintély a cégnek belfagya, kinek több évtizedes szakmai működése biztosíték a legpontosabb és szakszerű kiszolgálásra.
Telefon: 97.

Ne tétovázzon, hanem siessen
SZABÓ PÁL könyv- és papirkereskedőhöz
Karácsonyfadiszeket és ajándéktárgyait megvásárolni
mert nincs másutt alkalma olcsó pénzen jó áruhoz jutni!
Telefon: 126.